

CYBER WORLD

Explorer
le futur

2014
N° 43

MIMTA Evènement IMTS 2014

Reportages Clients

- 05 Institute of Industrial Science,
Université de Tokyo
- 07 MST Corporation
- 09 Lon Sheng Industries Co., Ltd.
- 11 Jiangyin Wilson Machinery Co., Ltd.
- 14 Les gens de Mazak
- 15 Yamazaki Mazak Museum of Art

World Technology Center



Exemple de pièces au
World Technology Center



La cérémonie du thé



Visite de Zan Yu So



Voyages MIMTA



Aire d'usinage MINOKAMO



Zone d'assemblage MINOKAMO



Dîner au Crescent Valley Country Club



"IKEBANA"



Les visites organisées par la MIMTA (Mazak International Machine Tool Association) ont lieu plusieurs fois par an depuis 1980. Les participants sont des clients et des distributeurs Mazak du monde entier qui se retrouvent au Japon. L'objectif de ces voyages est de visiter les usines Mazak au Japon pour en savoir plus sur les machines-outils Mazak et sur l'entreprise. Comme c'est bien souvent le premier voyage au Japon pour les participants, ces visites constituent également une

découverte de la culture japonaise et pour certains, de la cuisine japonaise.

Trois jours sont dédiés aux visites des usines Mazak dans la région de Nagoya et le reste du temps est consacré aux visites culturelles, parmi lesquelles une initiation à la cérémonie du thé à Zan Yu So et la visite de villes historiques comme Kyoto ou Nara.

C'est également l'occasion pour les participants de rencontrer des industriels originaires de nombreux pays et de nouer des contacts qui pourront leur être utiles dans le cadre de leur activité.

Si vous comptez un jour au nombre de nos invités, soyez assuré que vous serez accueilli très chaleureusement au Japon.



Accueil



Machines VERSATECH



Visite de l'usine de MINOKAMO



Cocktail au Crescent Valley Country Club



IMTS 2014



Des machines de tout premier plan conçues et développées dans le Kentucky

L'International Manufacturing Technology Show (IMTS) 2014 s'est déroulée pendant 6 jours du 8 au 13 septembre au McCormick Place de Chicago, le plus grand centre d'exposition aux Etats-Unis. L'IMTS est l'une des quatre expositions principales de machines-outils internationales avec l'EMO en Europe, le JIMTOF au Japon et le CIMIT en Chine. Elle a lieu chaque année paire. Environ 1500 entreprises de plus de 30 pays ont présenté leurs produits. Un nombre record de visiteurs ont assisté à cette exposition, ce qui indique le vif intérêt d'investir dans de nouveaux équipements de production dans des domaines aussi variés que l'industrie automobile, l'aérospatiale ou l'énergie. De nombreuses machines Mazak développées aux Etats Unis ont été présentées au niveau 3 du hall A dans le bâtiment sud, bâtiment où étaient exposées principalement des machines-outils d'usinage.



Le stand Mazak occupait un emplacement de choix à l'entrée du bâtiment sud et a été très fréquenté chaque jour du salon et ce dès l'ouverture des portes. 22 des dernières machines-outils Mazak ont été présentées sur le thème "Discover More With Mazak". Près de la moitié d'entre elles (10 machines) étaient des modèles américains produits dans l'usine du Kentucky. Les machines développées en tenant compte des exigences locales ont donné l'occasion à l'usine du Kentucky de démontrer le savoir-faire qu'elle a accumulé pendant plus de 40 ans pour répondre aux demandes les plus diverses provenant de tous les secteurs industriels. Les nouveaux modèles qui ont été développés et produits par Mazak Corporation ont suscité un grand intérêt - de nombreux visiteurs ont examiné de très près la conception novatrice de la tourelle du Quick Turn

Universal et le fonctionnement du Vertical Center Universal 300 5X qui a été conçu afin de répondre aux exigences de l'industrie médicale.

La nouvelle CNC Mazatrol

Les machines n'ont pas été les seules à susciter l'intérêt des visiteurs du stand Mazak lors de l'IMTS 2014. La nouvelle CNC MAZATROL SmoothX a autant attiré l'attention des visiteurs que les machines-outils. Ce nouveau système garantit un fonctionnement extrêmement rapide et une finition de surface exceptionnelle. Le nouvel écran de l'interface opérateur est doté d'un pupitre tactile dont le fonctionnement est très similaire à celui d'un Smartphone ou d'une tablette. Les visiteurs ont été très impressionnés par cette nouvelle orientation en matière de commande numérique.



Dîner de gala

A l'occasion de l'IMTS, un dîner de gala était organisé le 10 septembre au Navy Pier sur la rive du lac Michigan. Cet événement régulier permet d'exprimer notre reconnaissance dans l'esprit Mazak d'hospitalité et également de favoriser les échanges entre les clients présents. Nous avons invité environ 1000 personnes venues des Etats-Unis et de 24 autres pays.

Tomohisa Yamazaki, le président de Yamazaki Mazak, les a accueillis et leur a tenu ces propos : "Nos machines présentées lors de cette exposition ont été développées en tenant compte de l'avis précieux de tous nos clients qui ont choisi Mazak comme partenaire." Il a poursuivi : "Je vous promets que Mazak continuera d'accorder la plus grande priorité à votre avis pour offrir des niveaux de technologie et d'assistance encore plus élevés à l'avenir."

- 01. Navy Pier
- 02. Les invités pendant le dîner
- 03. Tomohisa Yamazaki, président de Yamazaki Mazak Corporation
- 04. Brian J. Papke, président de Mazak Corporation



01

02

03

04



Atelier central, Institute of Industrial Science, Université de Tokyo

Adresse : 4-6-1 Komaba, Meguro-ku, Tokyo
 Nombre de salariés : 13
www.iis.u-tokyo.ac.jp/

Cette enseigne d'atelier a été produite par un VERSATECH V-40 Mazak.

► Pieds d'un robot réalisés dans l'atelier



"Ce que nous produisons n'existe pas encore. Nous ne recevons jamais 2 fois la même commande", dit Mr Etsuo Yatagai, directeur adjoint de l'atelier central, au sujet des commandes qu'il reçoit. L'atelier est responsable de la conception et de la fabrication de l'équipement et des instruments expérimentaux et des pièces d'essai ainsi que de l'approvisionnement des pièces et matériaux utilisés par plus de 200 laboratoires travaillant à l'IIS. La plupart des commandes sont liées à la fourniture d'un appareil expérimental avancé et sophistiqué car l'atelier central est renommé pour produire des pièces uniques adaptées aux objectifs des départements de recherche. Il s'agit de la plus grande différence entre les rôles de l'atelier central et des autres ateliers généraux qui produisent des prototypes pour les produits futurs de la production de masse.



"La même opération n'est jamais programmée deux fois", dit Mr Yatagai, directeur adjoint.

L'atelier se trouve dans un bâtiment en briques situé sur le site de l'IIS. Le bâtiment, qui comprend un espace total d'environ 1300 m², abrite l'usine n° 1 principalement pour l'usinage par électro-érosion et l'usine n° 2 principalement pour l'usinage. Il y a également dans le bâtiment des salles pour la technologie de traitement du verre, la technologie de transformation du bois et la mesure de précision et une salle commune de technologie de traitement. "Il est essentiel de travailler en étroite

collaboration avec l'utilisateur pour résoudre les problèmes mineurs identifiés une fois la tâche demandée terminée. Nous essayons d'obtenir les résultats que les sous-traitants extérieurs ne peuvent pas obtenir à partir de l'usinage parce que notre mission consiste à fournir les produits adaptés aux objectifs de recherche", dit Mr Yatagai. Les machines-outils Mazak sont utilisées pour les applications d'usinage.

Une facilité d'utilisation très appréciée

L'usine n° 2 de l'atelier pour l'usinage comprend des tours CNC, des centres d'usinage et des machines multitâches Mazak, dont un SUPER QUICK TURN 15M, la première machine Mazak de l'usine installée en 1992 ainsi qu'un VARIAXIS 500, un VERTICAL CENTER SMART 530C (en 2012) et un INTEGREX i-200 (en 2014). Il semble mieux équipé qu'une petite usine. Pourtant, les étudiants de troisième cycle des différents laboratoires et les autres opérateurs utilisant les machines n'ont pas pour but de fabriquer des produits à des fins commerciales mais de créer des prototypes pour les activités de recherche.



Un usinage de précision est indispensable pour des expériences précises.

Selon l'un des membres du personnel les assistant, "La facilité d'utilisation est remarquable car même les étudiants de troisième cycle qui utilisent un outil d'usinage pour la première fois peuvent commander facilement les machines."

► L'atelier central produit également des œuvres d'art outre l'équipement destiné à la recherche
 Une échelle aux formes remarquables et des tasses transparentes qui forment une figure humaine quand on les empile, créations de l'artiste Yasuhiro Suzuki

"En particulier, les instructions détaillées avec un guide audio et les messages d'erreur sont très utiles pour ceux qui ne disposent pas des compétences suffisantes."

Un incubateur pour les technologies du futur et le développement des compétences

L'atelier central a produit un équipement et des composants expérimentaux pour le télescope Subaru de l'Observatoire astronomique national du Japon à Hawaï, un sous-marin à navigation autonome (robot sous-marin) et d'autres outils de recherche d'avant-garde. L'atelier travaille donc aussi bien pour l'espace que pour les profondeurs des océans, servant ainsi d'incubateur au développement des technologies du futur. La majeure partie de l'usinage requis pour ces activités de recherche est réalisé par les machines-outils Mazak.



PTEROA 150, robot sous-marin à navigation autonome produit avec les machines-outils Mazak

« J'espère que les étudiants utiliseront ce qu'ils ont appris avec les machines-outils Mazak dans leur travail après l'obtention de leur diplôme », a ajouté le directeur adjoint. En effet, l'atelier central non seulement développe les technologies du futur mais prépare également les compétences de demain.



Reportage client 01

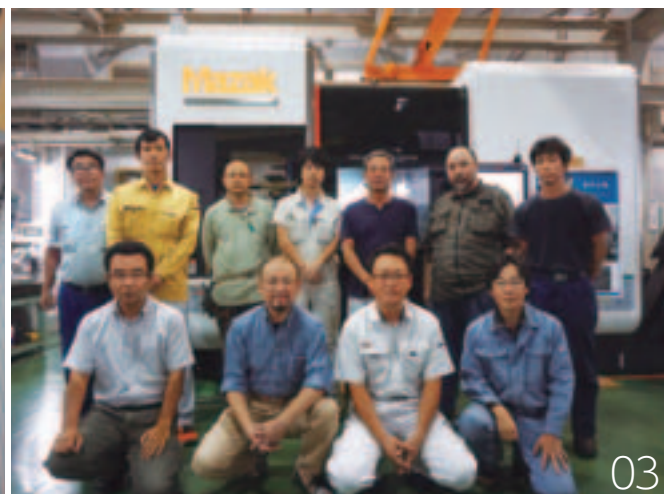
La fabrication des pièces de demain

Japon Institute of Industrial Science, Université de Tokyo

L'Institute of Industrial Science (IIS) à l'Université de Tokyo couvre différents domaines dans ses activités de recherche allant du monde micro au niveau quantique au monde macro au niveau de l'univers. Créé dans la seconde faculté d'ingénierie en 1949, l'IIS est l'un des plus grands instituts de recherche dans les universités nationales japonaises, avec cinq départements de recherche, un département de recherche spécial, neuf centres de recherche, une installation expérimentale et six centres de recherche collaboratifs. L'équipement et les instruments dont ils ont besoin dans le cadre de leurs expériences sont exclusivement produits par un atelier central.



02



03

01. L'atelier central situé sur le campus de l'Université de Tokyo
 02. VERTICAL CENTER SMART 530C et autres machines Mazak installées dans l'atelier
 03. Mr Etsuo Yatagai, directeur adjoint (premier rang, 2ème en partant de la gauche) et le personnel technique



01

PROFIL DE LA SOCIÉTÉ



MST Corporation

Président : Haruki Mizoguchi
Adresse : 1738 Kitatahara-cho, Ikoma City, Nara
Nombre de salariés : 228
www.mst-corp.co.jp

Reportage client 02

Japan MST Corporation

Reportage client 02

Faire preuve d'originalité et de créativité pour développer la production de demain

Japan MST Corporation

Avec 77 ans d'existence, MST Corporation a la plus longue histoire de tous les fabricants de porte-outils au Japon. Cependant la stratégie commerciale de l'entreprise reste des plus dynamiques. Une nouvelle usine a été construite sur le même site que l'usine historique au printemps 2014. MST met actuellement en place des systèmes permettant un fonctionnement sans surveillance sur des périodes longues pour renforcer son implication dans la "production de demain". L'entreprise se consacre également à la mise en place d'une organisation qui lui permettra de se concentrer sur le marché mondial.



02



03



04

- 01. INTEGREX i-300 avec
- 02. Chaîne de production
- 03. Un mur au design coloré dans la nouvelle usine
- 04. Mr Mizoguchi (second rang, centre) et ses employés

Ils doivent tenir dans la main - Mr Haruki Mizoguchi, président de MST Corporation, explique pourquoi c'est une critère incontournable pour un porte-outils, le produit phare de l'entreprise : "Comme les porte-outils connectent les machines et les outils, ils sont inévitablement manipulés par des personnes. Il est donc plus important qu'ils soient légers et qu'ils aient un mécanisme simple", dit le président.

L'entreprise a été créée sous le nom de "Mizoguchi Iron Works & Co., Ltd" en 1937 pour produire des machines industrielles et des machines-outils à Nogata, préfecture de Fukuoka (sud du Japon), et a commencé à produire des porte-outils de machines-outils en 1946. Après son installation dans la préfecture de Nara en 1965, elle a été rebaptisée MST Corporation en 1991. MST Corporation a mis en oeuvre des technologies originales selon la philosophie d'entreprise d'originalité et de créativité depuis sa création. L'un des accomplissements de cette politique est le porte-outil à ajustement fretté Slim Line qui est le produit emblématique de l'entreprise.



Usinage de composants du Slim Line

Slim Line a été développé à l'origine pour répondre aux améliorations rapides de la vitesse et de la précision des centres d'usinage. Dans le processus de développement, MST s'est concentrée sur une méthode de serrage en prévision d'autres améliorations de la vitesse et de la précision à l'avenir au lieu de s'en tenir à la méthode de la pince de serrage conique qui était une spécialité de l'entreprise. Ce faisant, MST a choisi la voie de l'innovation technologique conformément à sa politique d'originalité et de créativité.

L'adoption de la broche HSK a renforcé les relations entre les deux entreprises.

L'ajustement fretté sur la base de la dilatation thermique et le rétrécissement du métal n'étaient pas une technique totalement nouvelle. Toutefois, MST Corporation disposait de technologies de développement originales et d'expérience quand elle s'est intéressée à la technique. Slim Line a été lancé sur le marché en 1998 et est maintenant répandu dans les installations de production et reconnu comme un porte-outil de haute précision indispensable pour un usinage de précision.



De nombreuses machines Mazak contribuent à un usinage de haute précision.

La production des porte-outils Slim Line nécessite de nombreuses machines Mazak. Outre les 12 machines précédemment installées dans la nouvelle usine, un INTEGREX i-200S, un INTEGREX i-300ST et un VERTICAL CENTER NEXUS 535C-II ont été livrés récemment à MST. L'entreprise a commencé à faire appel aux machines Mazak beaucoup plus souvent lorsque Mazak a participé à la planification et à l'examen des normes ICTM pour les machines multitâches HSK dans lesquels MST Corporation a été impliquée en tant qu'entreprise de pointe. Les relations commerciales entre MST et Mazak ont été approfondies lorsque la broche de fraisage HSK a été mise à disposition pour la gamme INTEGREX, notre machine multitâches phare. La gamme INTEGREX a permis à MST de réduire le temps d'usinage et d'augmenter la production et également de réaliser un fonctionnement sans surveillance sur des périodes longues en intégrant les machines avec des robots.

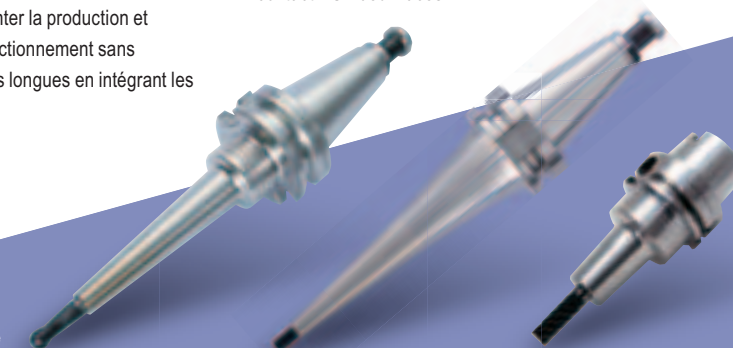
La place des machines Mazak dans le fonctionnement de l'usine sans opérateur.

La nouvelle usine vise à parvenir à une réduction des coûts, à une livraison dans un laps de temps réduit et à une production de la prochaine génération dans un environnement amélioré. Pour atteindre ces objectifs, elle favorise (1) le fonctionnement d'une usine sans opérateur sur la base d'un système de transfert automatique unique, (2) l'amélioration du transport de matériaux via une révision du système de production (classé par processus au lieu du produit) et (3) la recherche d'une meilleure qualité via l'amélioration de l'environnement dans l'usine. Les systèmes et les machines multitâches de Mazak, qui sont avantageux pour l'intégration de processus, devraient apporter une importante contribution comme équipement principal dans l'usine sans opérateur.



Système automatisé constitué de deux INTEGREX et de deux robots

MST Corporation prévoit d'augmenter sa part des ventes à l'étranger du niveau actuel de 35% à 50% grâce à l'augmentation de sa capacité de production par le fonctionnement à pleine échelle de la nouvelle usine. Des centres de stockage ont été ouverts aux États-Unis, en Allemagne, à Hong Kong et à Singapour. L'objectif que constitue le marché mondial est partagé par la stratégie commerciale de Mazak. Le lien créé grâce aux machines multitâches est aussi solide que le système de contact HSK deux faces.



Gamme de porte-outils à ajustement fretté Slim Line



LON SHENG INDUSTRIES CO., LTD.

Président du conseil de surveillance : Bergen Lin

Adresse : No. 15 Rencheng Rd., Dali Dist.,
Taichung City 412, Taiwan R.O.C.

Reportage client 03

La production de composants médicaux a entraîné une forte croissance.

Taiwan LON SHENG INDUSTRIES CO., LTD.

LON SHENG INDUSTRIES CO., LTD. (Bergen Lin, président du conseil de surveillance) a été créée en 1979 pour usiner des pièces de machines à coudre - l'activité principale - à Taichung, située au centre de Taiwan. Profitant de l'accès facile à Taiwan et de la bonne réputation de ses possibilités techniques, l'entreprise n'a cessé d'augmenter ses ventes. Cependant, la crise financière mondiale en 2008 et la récession dans l'industrie des machines textiles a forcé LON SHENG INDUSTRIES à revoir ses activités. Pour sortir de l'impasse, Lin, président du conseil de surveillance, et son encadrement, ont lancé l'usinage de pièces pour différents secteurs industriels.



02



03

- 01. Plaques osseuses de compression en titane polies
- 02. 16 machines au total, dont le VARIAXIS j-500 et la gamme VERTICAL CENTER SMART, installées dans l'usine
- 03. Mr Bergen Lin, président du conseil de surveillance (à gauche) et Mr Pao-Shu Lin, directeur général (à droite)

Les technologies d'usinage de précision de LON SHENG INDUSTRIES, qui ont été développées à l'origine pour des pièces de machines à coudre, ont été améliorées par des essais de fabrication de pièces, qui étaient plus difficiles à usiner, telles que celles des machines à coudre industrielles et des machines à broder spéciales. Cet environnement commercial, où la plupart des clients étaient des entreprises japonaises en attente d'une précision plus élevée et d'un contrôle qualité plus strict, a permis à l'entreprise d'améliorer ses technologies d'usinage et son système de contrôle qualité.

Le "secteur différent" sur lequel LON SHENG INDUSTRIES s'est concentrée finalement était celui des composants médicaux. Derrière cette décision, Lin, président du conseil de surveillance, Pao-Shu Lin, directeur général, ainsi que d'autres directeurs dans l'entreprise qui ont toujours eu la préoccupation de protéger les emplois de leurs salariés et de leurs familles même pendant une récession. Les technologies médicales sont moins sensibles aux variations conjoncturelles que les machines textiles. En particulier, à cette époque, la demande pour les plaques osseuses de compression était considérable à Taiwan. La direction a estimé que l'entreprise pouvait utiliser ses technologies d'usinage, éprouvées et améliorées sans cesse depuis sa création, sur le marché des composants médicaux. Cependant, il y a eu des obstacles majeurs à surmonter pour accéder au secteur des composants médicaux tels que les règlements en vigueur, les normes et le réseau de ventes. LON SHENG INDUSTRIES a établi un partenariat avec une

institution médicale qui avait surmonté de tels obstacles et développé un système pour la production des échantillons et la recherche. Le partenariat a eu un effet synergique permettant d'utiliser les forces des deux entreprises.

La productivité a augmenté de 20% après l'installation des machines Mazak.

Se concentrant désormais sur l'usinage des plaques osseuses, LON SHENG INDUSTRIES a réitéré la recherche et la production des échantillons en utilisant ses capacités techniques développées grâce à l'usinage des pièces de machines à coudre et a finalement obtenu la certification pour la production de masse. Ses efforts ont été soutenus par les machines-outils Mazak.



Chaîne de production avec des machines Mazak

L'entreprise a choisi Mazak parmi de nombreux fabricants de machines-outils sur la base de la "précision, du service après-vente et de la valeur de la performance." Par exemple, l'usinage des plaques osseuses prend beaucoup de temps parce qu'elles sont en titane, un matériau difficile à couper. "Les machines Mazak peuvent traiter des surfaces usinées de haute qualité grâce à leur rigidité. Elles sont optimales pour l'usinage des produits en titane", dit l'entreprise.

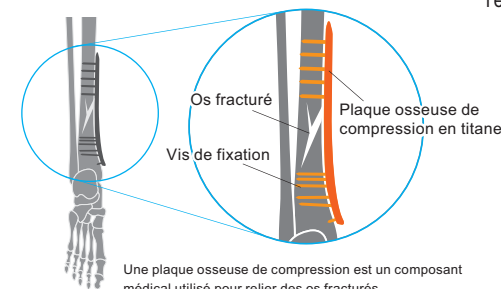
La première machine Mazak, un VARIAXIS 500-5X II, a été installée en 2012, puis le VARIAXIS j-500 (5 machines) et ensuite la gamme VERTICAL CENTER SMART (10 machines) pour mettre en place une chaîne de 16 machines au total. "La durée de vie de l'outil a été prolongée en mettant au point des réglages de pièces rigides et les temps d'arrêt d'usinage ont été réduits en accélérant le cycle du COA et le déplacement vertical, ce qui a entraîné une augmentation de 20% de la productivité".



De multiples machines Mazak sont intégrées dans un réseau d'entreprise.

Projet de construction d'une nouvelle usine en prévision d'une augmentation de la demande

La demande de ces plaques devrait certainement augmenter à Taiwan. LON SHENG INDUSTRIES prévoit maintenant de construire une nouvelle usine pour répondre à l'augmentation de la demande. L'installation de multiples machines Mazak est envisagée pour mettre en place une chaîne destinée à l'usinage des plaques. L'entreprise a l'intention de développer un système pour augmenter le volume de production conformément à la croissance de la demande à l'étranger et prévoit également de lancer la gamme INTEGRIX et d'autres machines multitâches pour développer et fabriquer des composants autres que les plaques osseuses. "Comme les composants médicaux continuent d'être notre priorité, nous aimerions créer des liens encore plus étroits avec Mazak", dit l'entreprise. Le partenariat entre les deux entreprises semble être plus solide que le titane utilisé dans les plaques osseuses de compression.



Une plaque osseuse de compression est un composant médical utilisé pour relier des os fracturés.



▲ Plaques osseuses de compression en titane



01

Reportage client 04

Le développement de l'activité grâce aux machines-outils Mazak

★ Chine Jiangyin Wilson Machinery Co., Ltd.

Passée de 3 millions de yuans à 100 millions de yuans (16 millions de US\$) en 12 ans, Jiangyin Wilson Machinery Co., Ltd. (dont le directeur général est Xu Huimin), entreprise d'usinage de précision implantée à Jiangyin, dans la province de Jiangsu en Chine, a connu une croissance rapide avec une augmentation de la production annuelle de plus de 33 fois au cours d'une dizaine d'années. L'un des facteurs importants de cette croissance exceptionnelle a été les systèmes et les machines Mazak qui ont permis en permanence à l'entreprise de développer son activité.



02



03

- 01. Socles rotatifs pour les robots industriels dans l'usine
- 02. Boîtier de compresseur usiné sur le site
- 03. HORIZONTAL CENTER NEXUS 8800-II

PROFIL DE LA SOCIETE



Jiangyin Wilson Machinery Co., Ltd.

Directeur général : Xu Huimin
Adresse : No. 6, Xiejing Rd, Chengjiang Town,
Jiangyin City
Nombre de salariés : 160
www.wilsonchina.com

Présentant un large éventail de produits allant des échangeurs thermiques aux roues mécaniques, aux panneaux latéraux pour métiers à pinces et pièces de fuselages d'avion, Jiangyin Wilson Machinery livre divers composants aux principaux fabricants en Chine et dans d'autres pays, dont des entreprises mondialement reconnues dans des secteurs tels que ceux des climatiseurs, des compresseurs, des robots et du textile.

L'entreprise a été récompensée à plusieurs reprises par un certificat d'entreprise de haute technologie du Department of Science and Technology de la province de Jiangsu et bénéficie d'une notation de solvabilité AAA. En parallèle de cette croissance quantitative, l'entreprise œuvre également dans le sens d'un strict respect de la qualité.

En 2008, lorsque la plupart de ses concurrents utilisaient des machines 3 axes, Jiangyin Wilson Machinery a acheté une machine multitâches 5 axes Mazak, à savoir un INTEGREX e-1550 V/10 II. "L'introduction d'un équipement de production avancé améliore l'efficacité de la production et favorise grandement le développement de l'entreprise. C'est en entrant dans ce cycle de rentabilité (achat d'une première machine, amélioration de la productivité, achat d'une autre machine, production de composants d'une qualité encore meilleure, augmentation de nos profits etc) que nous avons approfondi davantage nos relations avec Mazak."



HORIZONTAL CENTER NEXUS 8800-II et Mr Xu, directeur général

Mr Xu, directeur général, estime que l'élément essentiel à la croissance de l'entreprise est le cycle de rentabilité généré par le dernier équipement de production.



HCN µ8800 pour la production de petites séries diversifiées

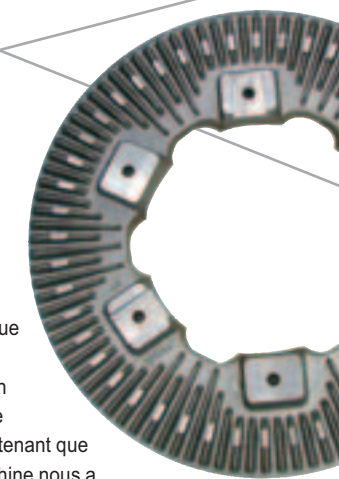
9 machines Mazak installées au cours des 7 dernières années

Le commentaire de Mr Xu est cohérent avec l'achat successif de machines Mazak en raison de l'effet démontré par la première machine. L'entreprise a acheté neuf machines en sept ans et l'usine avec ces machines "sert de salle d'exposition qui présente les tendances des machines-outils". L'aire d'usinage est actuellement équipée de machines Mazak : des machines multitâches, des centres d'usinage à portique, des centres d'usinage horizontaux et un FMS, y compris l'INTEGREX e-1550V/10 II, le FJV-35/60 II, le FJV-60/80 II, le HORIZONTAL CENTER NEXUS 8800-II (2 machines), le HCN µ8800 (2 machines), le FH-10800 et la CELLULE DE PRODUCTION PALLETECH 8800.

Reportage client 04

★ Chine Jiangyin Wilson Machinery Co., Ltd.

► Frein à disque usiné avec précision, utilisé pour les wagons



"Le centre d'usinage 5 axes que nous avons acheté a répondu totalement à nos exigences en termes de performances et de rentabilité. Nous savons maintenant que c'était le bon choix car la machine nous a permis d'atteindre les objectifs suivants que sont l'amélioration considérable de l'efficacité de l'usinage et la réduction des coûts de main d'oeuvre", dit Mr Xu.

Une croissance rapide grâce à l'automatisation et aux technologies intelligentes

Mr Xu a été particulièrement impressionné par l'amélioration considérable des capacités de l'entreprise pour produire une grande diversité de pièces en lots de petites tailles après l'introduction du FMS à 24 palettes du HCN µ8800. "Les fabricants de qualité visent à saisir de nouvelles opportunités commerciales grâce à un marketing orienté vers l'avenir. Notre entreprise a connu une croissance considérable grâce à l'automatisation d'avant-garde et aux technologies intelligentes des machines Mazak." Jiangyin Wilson Machinery continue de recevoir des commandes à un rythme soutenu et s'emploie à établir les conditions d'une augmentation de la production. Pour cette raison, Mr Xu attend avec intérêt une nouvelle évolution de ses activités. Sous son impulsion, l'entreprise s'est donné pour but de poursuivre ce cycle de rentabilité.



► Echangeur thermique utilisé dans différentes industries, un des produits qui réunit le meilleur de la technologie de l'entreprise



PROFIL » Mr Takuya Sumita
Né dans la préfecture de Shizuoka, au Japon, en 1985, Mr Sumita est entré chez Yamazaki Mazak en 2008. Il a travaillé dans le service Export au siège où il a géré le marché chinois avant d'obtenir en mai 2014 le poste qu'il occupe actuellement. Il aime les magasins de glace et les saveurs authentiques, faire du shopping et profiter de ses congés pour faire de courtes excursions.

Une journée type de Mr Sumita



>> Départ pour le bureau
Mr Sumita quitte son domicile à Milan et se rend en voiture au bureau, il lui faut environ 30 minutes. Bien que le volant soit à droite sur les voitures japonaises, il a pris l'habitude de conduire avec le volant à gauche.



>> La journée commence
Sa journée de travail commence par la lecture de ses emails. Compte tenu du décalage horaire, il se concentre sur la communication avec le département production au Japon le matin.



>> Pause déjeuner
Déjeuner dans un café voisin avec des collègues autour d'une pizza italienne.



>> Réunion
Il participe à une réunion l'après-midi. L'occasion de contrôler l'avancement des dossiers et d'aborder différents thèmes.



>> Séminaire
Des séminaires sont organisés conjointement avec les distributeurs locaux. La participation à ces événements est également une mission importante pour Mr Sumita.



>> Départ du bureau
Il s'arrête parfois chez un marchand de glaces. Il peut y avoir une file d'attente de 30 mètres mais cela vaut la peine d'attendre pour goûter aux saveurs de l'Italie.

MAZAK PEOPLE

Yamazaki Mazak Italia S.r.l. Gestionnaire Administration des Ventes

 **Mr Takuya Sumita**

Je veux être un spécialiste du marché italien.

Yamazaki Mazak compte de nombreux sites au Japon et dans le monde entier qui assurent différentes fonctions comme la production, la vente et le service avant et après vente. La rubrique LES GENS DE MAZAK présente des collaborateurs qui jouent un rôle de premier plan dans les entreprises du groupe. Ce numéro est consacré à Mr Takuya Sumita, qui a toujours travaillé en lien avec l'international depuis son arrivée chez Mazak et qui est aujourd'hui en poste chez Yamazaki Mazak Italia, la filiale italienne de Mazak implantée près de Milan depuis plus de 20 ans.

— En quoi consiste votre poste actuel ?

Mon poste est très diversifié allant de l'administration des ventes aux visites à la clientèle, en passant par la définition des spécifications machine, l'assistance aux équipes de vente, la négociation des délais de livraison ou la préparation des expositions et autres événements. Je pense que le programme de formation mis en place par l'entreprise à l'étranger que j'ai suivi au Royaume-Uni et en Italie en 2013 m'est très utile aujourd'hui.

— Quels sont les secteurs importants aujourd'hui en Italie ?

Quels sont les machines-outils et autres produits utilisés couramment ?
Nous recevons de nombreuses demandes de clients du secteur automobile. En fait, l'économie italienne présente typiquement de nombreux secteurs industriels, parmi lesquels les machines industrielles, les équipements hydrauliques, les machines agricoles et l'énergie. Les entreprises italiennes s'intéressent beaucoup à l'automatisation et utilisent activement la combinaison d'un centre d'usinage horizontal et d'un FMS avec des robots. La gamme INTEGREX et d'autres machines multitâches sont aussi couramment utilisées.

— Que pensez vous de la vie et du travail en Italie ?

J'ai tout d'abord été surpris par la façon de penser des italiens et par la manière dont ils travaillent, chaque pays ayant ses propres façons d'être. Je les ai observés et j'ai appris à comprendre leur façon de travailler. Je pense que c'est une expérience enrichissante d'être confronté à d'autres façons de penser et de travailler dans un pays différent. Ainsi je peux comparer ma démarche avec leur démarche et voir les meilleurs côtés des deux.



Mr Sumita (qui parle couramment l'italien) discutant avec un client

— Que trouvez vous de plus valorisant dans votre travail ?

En tant que collaborateur détaché par le siège au Japon, j'essaie toujours d'aider le personnel local dans la mesure de mes compétences. Ce n'est pas toujours facile d'expliquer précisément les demandes de l'Italie au Japon et de recevoir la réponse qui facilitera les négociations. Par conséquent, je me sens valorisé quand je sers d'interface entre les deux pays et que j'aide l'équipe locale à obtenir une commande.

— Que souhaiteriez-vous réaliser à l'avenir ?

Juste après mon affectation en Italie, j'ai été impliqué dans un projet important mais les négociations se trouvaient dans une impasse. J'ai alors rendu visite au client pour comprendre le contexte et les enjeux des discussions. Grâce à la collaboration avec le siège, nous sommes parvenus à une solution satisfaisante pour le client. Mon objectif est d'améliorer ma compréhension du marché italien en multipliant les expériences de ce genre. Grâce à mes compétences en tant que spécialiste, mon but est de répondre aux exigences de chaque client en collaboration avec mes collègues italiens.

Passé ce qu'on pourrait presque qualifier de choc culturel vécu à ses débuts, Mr Sumita s'est très bien adapté à une approche du travail différente. Il fait preuve d'une souplesse et d'une flexibilité qui lui permettent d'adopter la bonne attitude en toutes circonstances, que ses interlocuteurs soit ses collègues italiens ou japonais. C'est en facilitant la collaboration entre les équipes des deux pays qu'il ne cesse de progresser pour être ce spécialiste toujours plus performant.



Outil de travail de Mr Sumita

Certains objets sont indispensables à la vie professionnelle. Voici celui dont Mr Sumita ne se sépare jamais :

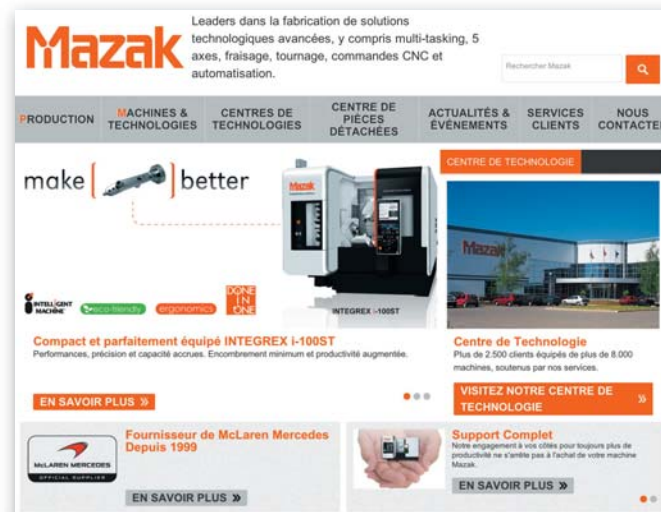
Porte-documents

Mr Sumita a acheté ce sac en cuir à Milan. Bien que compact, il peut contenir un ordinateur portable ou un volumineux dossier. Il ajoute : "ce sac est également utile en déplacement car on peut l'attacher sur un chariot." Nul doute que ce sac va accompagner Mr Sumita dans tous ses voyages à travers toute l'Europe.



Actualités

Lancement du nouveau site Internet



Yamazaki Mazak a renouvelé son site Internet en août. Un design commun a été adopté pour les sites Internet des différentes filiales et du siège et nous invitons nos clients du monde entier à visiter le site Internet dans sa nouvelle version. Nous mettons à jour le site Internet régulièrement avec les dernières informations concernant les nouveaux produits et événements à venir. Visitez notre site Internet à tout moment avec votre PC, votre tablette ou votre Smartphone.

www.mazakeu.fr

En couverture



PTEROA 150, un robot sous-marin exposé sur la terrasse de la cafétéria de l'Institute of Industrial Science de l'université de Tokyo. Les inspections sous-marines étaient réalisées précédemment par un sous-marin avec des chercheurs à bord ou avec une commande à distance rendue possible grâce à un long câble d'un navire de surface. Pour élargir le champ d'action des inspections, le robot sans opérateur PTEROA 150 a été développé en 1989. Les machines Mazak ont également joué un rôle majeur dans la fabrication des composants de ce robot.

Le musée Yamazaki Mazak a ouvert ses portes en avril 2010 au cœur de Nagoya. Il vient enrichir l'offre culturelle de la ville en proposant un regard sur l'art, la beauté et la culture du Japon et du monde.

Le musée présente des peintures témoignant de 300 ans d'art français du XVIIIème au XXème siècle, rassemblées par le fondateur et premier directeur du musée, Teruyuki Yamazaki. La collection compte également, entre autres, du mobilier et des chefs d'œuvre de l'Art Nouveau.

Nous espérons avoir le plaisir de vous y accueillir un jour.



THE YAMAZAKI MAZAK MUSEUM OF ART

Collection



BOUCHER, François (1703-1770)
La lettre d'amour, 1745, peinture à l'huile sur toile

François Boucher – La lettre d'amour

La scène représente une jeune fille étendue au bord de l'eau, souriante, une lettre à la main. A ses pieds, un petit agneau blanc. Un troupeau de moutons s'attarde derrière elle dans les buissons. Avec le chien à ses côtés, tout nous indique que c'est une bergère. A l'arrière plan, un garçon l'observe discrètement depuis les buissons, l'air pensif, devinant qu'il s'agit d'un billet doux.

L'eau et le ciel projettent une teinte rosée éclairant magnifiquement la jeune fille tandis que la couleur rouge des fruits dans le feuillage illumine encore davantage la toile.

Quand il a réalisé ce tableau, vers 1745, Boucher était alors à l'apogée de sa carrière. Peintre prolifique et reconnu, il travaillait à de nombreuses commandes. Cette peinture aurait été réalisée à la demande de Madame de Pompadour, favorite de Louis XV, et exposée au château de Bellevue dont elle était propriétaire.

Émile Gallé – Vitrine

Ce meuble à étagères a été réalisé par Émile Gallé pendant les années 1890. Des escargots, des cigales et des vers à soie géants sont gravés sur les encorbellements qui supportent les étagères comme si les créatures avaient rampé sur les piliers torsadés pour y parvenir. Des chauves-souris sont gravées sur les cloisons et les serrures, des chardons et des roses sont incrustés sur les panneaux de porte et panneaux latéraux. La présence de fleurs épineuses et de créatures grotesques est adoucie par la forme harmonieuse des piliers torsadés, l'ensemble restituant l'atmosphère de la fin du 19ème siècle.

Artiste naturaliste, Gallé aimait travailler le bois. Sensible à son toucher, à la diversité des aspects, des couleurs et des textures, il avait toujours à portée de main une quantité d'essences différentes. Cette oeuvre, qui exploite toutes les possibilités offertes par le bois, exprime l'esprit ludique de l'artiste qui a pris plaisir à jouer avec toute cette variété.



GALLÉ, Émile (1846-1904)
Vitrine (début des années 1890)